

# LA FÊTE NATIONALE DU QUÉBEC

Bonne St-Jean!



*Saint-Bruno-  
de-Guigues*



**Témiscamingue**

Là où on vit

# Le Babillard

**JUIN 2021**

## Pour communiquer avec nous :

6, Principale Sud

J0Z 2G0

819 728-2186

[www.guigues.ca](http://www.guigues.ca)

 Municipalité de St-Bruno-de-Guigues

## Table des matières

INFOS MUNICIPALES .....	2
INFOS ORGANISMES .....	7
LES PETITES ANNONCES.....	12

## Calendrier du conseil

Soyez par la présente avisés que les membres du conseil ont adopté le calendrier des séances régulières pour l'année 2021, comme suit :

<b>Lundi</b> 11 janvier	<b>Lundi</b> 8 février	<b>Lundi</b> 8 mars
<b>Lundi</b> 5 avril	<b>Lundi</b> 10 mai	<b>Lundi</b> 7 juin
<b>Lundi</b> 5 juillet	<b>Lundi</b> 2 août	<b>Mardi</b> 7 septembre
<b>Lundi</b> 4 octobre	<b>Lundi</b> 15 novembre	<b>Lundi</b> 13 décembre

### À compter de 19 h 30

Salle de l'Âge-d'Or | 4, Mgr. Moreau Est  
(à moins d'avis contraire)

## Horaire d'été (dès juin) bureau

Ouvert du lundi au vendredi  
de 8 h 30 à 16 h  
6, rue Principale Sud  
[www.guigues.ca](http://www.guigues.ca)

### En cas d'urgence

Vous pouvez rejoindre  
en tout temps :

Serge Côté : 819 629-6912  
Sylvain Lacroix : 819 629-9004

## Horaire biblio

Mardi de 18 h 30 à 19 h 30  
Pour infos : 819 728-2910 #4275.

## Horaire Écocentre

**Relais d'écocentre  
Saint-Eugène**

Mercredi 13 h à 16 h  
Samedi 9 h à 15 h

**Écocentre Fabre  
819 634-2233**

Lundi au samedi  
9 h à 16 h

## Nouveaux Guizous

Vous êtes nouveaux résidents de Guigues?  
Passez faire un tour au bureau municipal.

Vous pouvez également communiquer  
avec le service d'accueil des nouveaux  
arrivants au CJET :

**Marion Hallée / Guillaume Gonzalez  
819 622-2538**

## Groupes Facebook

Pour vous tenir informé des différents  
projets et activités dans la municipalité,  
joignez les groupes Facebook :

**Municipalité de St-Bruno-de-Guigues  
Arena du Colisée  
Bibliothèque St-Bruno-de-Guigues**

## Prochain Babillard

Apportez vos articles / publicités  
avant le 7 septembre 2021

**en personne**

au bureau municipal

**par courriel**

[adj.guigues@mrctemiscamingue.qc.ca](mailto:adj.guigues@mrctemiscamingue.qc.ca)



Municipalité de Saint-Bruno-de-Guigues

AVIS PUBLIC AUX CONTRIBUABLES DE LA MUNICIPALITÉ

DEMANDES DE DÉROGATIONS MINEURES  
AU RÈGLEMENT D'URBANISME

Conformément à l'article 145.6 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q. c. A-19.1), avis est par la présente donné par le directeur général – secrétaire-trésorier que lors de la séance du Conseil municipal, qui se tiendra lundi le 5 juillet 2021 à 19h30, à la salle de l'âge d'or du centre communautaire, située au 4, rue Mgr Moreau Est à Saint-Bruno-de-Guigues, il sera statué sur la demande de dérogation mineure suivante :

---

IMMEUBLE : 6, rue Beauchamps

NATURE ET EFFET DE LA DEMANDE :

Autoriser que la superficie totale des bâtiments accessoires excède la norme de 10 %, soit 104,52 mètres carrés, pour la porter à 117.428 mètres carrés, soit 11.2 % de la superficie du terrain.

Toute personne intéressée pourra se faire entendre par le conseil municipal en lien avec cette demande de dérogation lors de cette séance.

Donné à Saint-Bruno-de-Guigues  
Ce 10<sup>e</sup> jour de juin 2021

Serge Côté  
Directeur général  
Secrétaire-trésorier

## **PONT COUVERT - PROJET D'AMÉNAGEMENT**

La municipalité souhaite acquérir un terrain à proximité du pont couvert pour y aménager un accès à la rivière « La Loure » pour les plaisanciers (canots-kayaks), tables à pique-nique, etc. D'autres services pourraient s'y greffer. Ce terrain est la propriété de « Ferme Lunick » et une autorisation de la Commission de la protection du territoire agricole est nécessaire puisque ce terrain est situé en zone agricole.

Dans son orientation préliminaire transmise à la municipalité le 18 mai, la Commission indique que le projet devrait être refusé, alléguant la proximité des activités agricoles, l'impact sur le développement des activités agricoles futures, etc. L'UPA régionale a également émis un avis défavorable au projet.

La municipalité a demandé une audience publique dans ce dossier, audience où les parties pourront expliquer le projet plus en détails. Nous souhaitons vivement que la Commission revoie son orientation et permette à la municipalité de réaliser ce projet.

## **TRAVAUX D'ASPHALTAGE**

Tel que prévu, les demandes de soumissions se feront dans quelques semaines pour les travaux d'asphaltage de la Route du Quai (1.1 km). Les membres du conseil ont également donné leur aval pour l'asphaltage du chemin du Roi, mais des vérifications restent à faire avant de confirmer que nous pourrons faire cette portion cette année.

## **VENTE D'ÉQUIPEMENTS**

À titre d'information, la faucheuse a été vendue au montant de 1 900 \$, alors que la pompe à eau pour 80 \$.

## **BUREAU MUNICIPAL**

Bien que le personnel soit sur place, nous vous demandons d'éviter de vous déplacer au bureau municipal. Privilégiez le paiement en ligne ou la poste. Vous pouvez communiquer en tout temps avec nous au 819 728-2186. N'oubliez pas que le 2<sup>e</sup> versement était dû le 15 juin.

## **BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE**

Ouverte le mardi soir, de 18 h 30 à 19 h 30. Cependant, les gens ne peuvent lire sur place. Ils doivent quitter dès que leurs opérations sont effectuées.

## RAPPELS COMMUNAUTAIRES

- Si vous désirez brûler des branches, vous devez préalablement prévenir la RISIT : 819 625-2024. On vous rappelle que les feux d'herbe sont INTERDITS. Les feux d'ambiance avec pare-étincelles sont autorisés sans avoir à contacter la RISIT.
- Les chiens doivent rester sur le terrain de leur propriétaire. Si vous faites une balade avec votre animal, ramasser les « besoins essentiels » s'il vous plait!
- Vous désirez consulter une évaluation au Témiscamingue? Site de la MRC : [www.mrctemiscamingue.org/services-aux-citoyens/evaluation-fonciere/](http://www.mrctemiscamingue.org/services-aux-citoyens/evaluation-fonciere/)

## CALENDRIER DES SÉANCES POUR 2021

Il est maintenant possible d'assister aux séances du conseil municipal. Vous pouvez également transmettre vos questions au bureau municipal ou à l'adresse courriel : [dg.guigues@mrctemiscamingue.qc.ca](mailto:dg.guigues@mrctemiscamingue.qc.ca).

Les séances régulières se tiennent à la salle de l'âge d'or du centre communautaire pour un temps indéterminé (calendrier à la page 2).

L'enregistrement des séances est disponible sur le site de la municipalité à l'adresse suivante : <http://www.guigues.ca/conseil-municipal/>

## FESTIVAL WESTERN

C'est avec déception, mais sans grande surprise, que nous vous annonçons, qu'à l'instar de nombreux événements et festivals, que le FWG a pris la décision de ne pas tenir l'évènement cet été et de reporter l'édition à l'an prochain. Les nombreuses règles sanitaires toujours en vigueur rendent difficile, voir impossible, l'organisation d'un événement qui serait à la fois rentable et divertissant. Le FWG a à cœur de maintenir ses hauts standards en matière d'évènement et nous pensons que le public, les compétiteurs et nos très chers bénévoles ne méritent rien de moins que ce à quoi ils ont été habitués. Le comité vous remercie pour votre compréhension et vous dit à l'an prochain.

## SÉANCES DE LA MRC : ENREGISTREMENT AUDIO

Il est possible d'écouter en audio les séances de la MRC à l'adresse suivante : [www.mrctemiscamingue.org/documentation-enregistrement-des-seances/](http://www.mrctemiscamingue.org/documentation-enregistrement-des-seances/)

## COVID-19: VENTE DE GARAGE

Malgré le passage de la région en Zone verte à compter du 7 juin, les ventes de garage ne sont pas recommandées, afin de minimiser les contacts étroits entre les personnes qui n'habitent pas à la même adresse. La vente d'articles usagés sur le Web, avec une prise de possession respectant la distanciation physique de 2 mètres entre les personnes n'habitant pas à la même adresse, demeure la méthode à privilégier.

Néanmoins, les citoyens qui souhaitent tout de même tenir une telle activité doivent assurer le respect de consignes sanitaires en vigueur actuellement en Abitibi-Témiscamingue.

- Les occupants de 2 résidences ou un maximum de 8 personnes provenant de résidences différentes peuvent être réunies
- Maintien de la distance de 2 mètres avec toutes personnes extérieures à sa bulle familiale en tout temps
- Désinfection des objets chaque fois qu'ils sont manipulés
- Mise à disposition de gel désinfectant pour les visiteurs
- Disposition des tables à 2 mètres de distance
- Port du couvre-visage fortement recommandé.

De plus, toute personne qui a reçu un résultat positif à la COVID-19 et qui est toujours considérée comme un cas actif, qui est en attente d'un résultat à un test de dépistage, qui a reçu des consignes d'isolement préventif ou qui présente des symptômes compatibles avec la COVID-19 (fièvre, toux, difficultés respiratoires, perte de goût ou d'odorat, etc.) devrait s'abstenir de participer à une vente de garage.

L'obligation du monde municipal réside dans la publication claire et nette des directives qui s'appliquent, il revient aux citoyens, une fois informés, de les appliquer.

# INFOS ORGANISMES



## Visitez le Domaine Breen

*Un siècle de vie au Témiscamingue*



Domaine  
Breen

**Ouvert tous les jours de 10 h à 17 h  
Du 24 juin à la Fête du travail**

24, rue Principale Nord (route 101), Guigues  
819 728-2295 | [domainebreen@hotmail.com](mailto:domainebreen@hotmail.com)



**EXPOSITION TEMPORAIRE ÉTÉ 2021  
O'PROFONDE**

Lyne Gagnon / St-Bruno-de-Guigues

**Vernissage jeudi 24 juin**  
Dans les jardins du Domaine Breen

[domainebreen.com](http://domainebreen.com) |  **Domaine Breen**

# INFOS ORGANISMES



## UNE PISCINE SÉCURITAIRE POUR UNE BAINNADE PARFAITE

*UNE PRÉSENTATION DE LA SOCIÉTÉ DE SAUVETAGE*

Vérifiez en une dizaine de questions si votre piscine est vraiment sécuritaire. Vous obtiendrez aussi des conseils personnalisés.

À noter : Le test d'autoévaluation est basé sur les normes de sécurité du Règlement sur la sécurité des piscines résidentielles adopté en juillet 2010 et sur les modifications apportées au 1<sup>er</sup> juillet 2021.

<https://www.baignadeparfaite.com/fr/test-d-autoevaluation>

# TÉLÉ BINGO

**MERCI**

**À tous les joueurs et joueuses du Télé-bingo**

**Aux bénévoles**

**Aux dépositaires de cartes**

**Aux partenaires et commanditaires de boules**

**Merci pour cette merveilleuse saison et on se donne  
rendez-vous dès le 15 septembre 2021  
Passez un bel été!**



## COMMUNIQUÉ Pour diffusion immédiate

Le 03 juin 2021

### VISITEZ GRATUITEMENT 18 ATTRAITS TOURISTIQUES EN RÉGION CET ÉTÉ

Rendez-vous à votre bibliothèque et empruntez gratuitement l'une des deux cartes d'accès. Toute personne abonnée à sa bibliothèque locale peut emprunter une (1) carte d'accès pour une durée de deux semaines, laquelle lui permet de découvrir ou de redécouvrir gratuitement les attraits touristiques suivants :

- Amos : Maison Hector-Authier et le Vieux-Palais
- Angliers : TE Draper et Chantier Gédéon
- Authier : École du rang II
- Guérin : Musée de Guérin
- La Corne : Dispensaire de la garde
- Macamic : Collection Claude-Morin
- Malartic : Musée minéralogique
- Notre-Dame-du-Nord : le Fossilarium
- Pikogan : Église et exposition permanente
- Rouyn-Noranda : Magasin général Dumulon et Église orthodoxe russe
- Saint-Bruno-de-Guigues : Domaine Breen
- Saint-Marc-de-Figuery : Parc héritage
- Témiscamingue : Musée de la gare
- Ville-Marie : Maison du Frère-Moffet

Rendez-vous à [www.mabiblio.quebec](http://www.mabiblio.quebec) pour connaître l'horaire et les services de la bibliothèque.

- 30 -

Source :  
Marie-Pier Cole, agente culturelle  
Réseau BIBLIO ATNQ  
(819) 762-4305, poste 28



# INFOS ORGANISMES

## Formulaire d'inscription Projet Retour à l'école 2021-2022

Le Projet Retour à l'école désire contribuer à l'éducation et l'épanouissement des enfants du Témiscamingue issus de familles à faible revenu en offrant un bon d'achat d'une valeur de 75 \$ par enfant du primaire et du secondaire au magasin Buro Plus/ Logitem qui les aidera à bien s'intégrer dans leur milieu scolaire.

De plus, le magasin Buro Plus/ Logitem offrira un escompte de 10 % sur chaque article scolaire qui n'est pas déjà en promotion.

### COMMENT INSCRIRE VOTRE ENFANT ?

Remplir le formulaire (disponible au bureau municipal de Guigues) et l'envoyer à l'adresse suivante **avant le 31 juillet 2021** :

**Projet Retour à l'école  
27, Notre-Dame Ouest, C.P. 238  
Lorrainville (Québec) J0Z 2R0**

Ou le retourner à l'adresse courriel : [projetretouralecole@outlook.com](mailto:projetretouralecole@outlook.com).

### QUESTIONS ET/OU INFORMATIONS

Pour toutes questions ou informations, n'hésitez pas à communiquer avec nous par téléphone au 819-625-2392 ou 819-629-3033, sur notre page Facebook "Projet Retour à l'école au Témiscamingue", par courriel: [projetretouralecole@outlook.com](mailto:projetretouralecole@outlook.com) ou [www.eedt.org](http://www.eedt.org).



**PRODUITS RÉGIONAUX • PRODUITS MAISON**

PROPRIÉTAIRES :

Micheline Barrette & Yvan Herbet

34, rue Principale Nord

St-Bruno-de-Guigues (Québec)

J0Z 2G0

TÉL. : **819-728-2400**

TÉLÉCOPIE : 819-728-2401

COURRIEL : [boucherie@boucherieguigues.com](mailto:boucherie@boucherieguigues.com)

**Jeudi 24 juin**

**Ouvert de 9 h à 16 h**

**Jeudi 1<sup>er</sup> juillet**

**Ouvert de 9 h à 16 h**

## **HEURES D'OUVERTURE**

Dimanche	Fermé
Lundi	Fermé
Mardi	8 h @ 18 h
Mercredi	8 h @ 18 h
Jeudi	8 h @ 18 h
Vendredi	8 h @ 19 h
Samedi	8 h @ 17 h

# LES PETITES ANNONCES



Distributrice des produits d'herboristerie :  
LA CLEF DES CHAMPS.

Annie Pelchat  
59, Principale Nédélec  
819 784-2008  
anniepelchat47@hotmail.com

## **MASSOTHÉRAPIE**

Massage : détente, thérapeutique, énergétique, pierres chaudes, drainage lymphatique, femme enceinte.

## **CONSULTATION EN NATUROTHÉRAPIE**

L'objectif de la naturothérapie est de stimuler les facteurs favorisant la santé autant que d'atténuer les facteurs défavorables à une santé optimale.

## **SOINS DE CORPS**

## **HARMONISATION DES CHAKRAS**

## **REIKI**

*Possibilité de rendez-vous à votre domicile pour 4 personnes et plus.*

*Reçu pour assurance disponible.*



# SERVICE MÉNAGER

## **Micheline Aylwin**

**Service disponible au village seulement.**

*Possibilité d'entente de transport.*

- Ménage régulier à 15 \$/hre
- Service de grand ménage disponible à 20 \$/hre

**Pour plus d'informations, n'hésitez pas à communiquer avec moi au 819 629-8576**

